

佛说盂兰盆经

西晋三藏法师竺法护译



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本注音版《佛说盂兰盆经》是根据乾隆大藏经第 39 册、第 0299 部，大乘五大部外重译经中的《佛说盂兰盆经》注音校正的，特此说明。

目 录

● 起诵仪	- 1 -
香赞	- 1 -
净身业真言	- 1 -
净口业真言	- 1 -
净意业真言	- 1 -
净三业真言	- 2 -
安土地真言	- 2 -
普供养真言	- 2 -
开经偈	- 2 -
佛说盂兰盆经	- 3 -
● 结诵仪	- 6 -
补阙真言	- 6 -
补阙圆满真言	- 6 -
普回向真言	- 6 -
回向偈	- 7 -
回向偈	- 7 -
回向	- 8 -

●起诵仪

xiāngzàn
香赞

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànrúānshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (三称)

jìngshēn yè zhēnyán
净身业真言

ōng xiū duō lì xiū duō lì xiū mó lì xiū mó lì sà pó hē
唵.修哆唎.修哆唎.修摩唎.修摩唎.萨婆诃.

(三遍)

jìngkǒu yè zhēnyán
净口业真言

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃. (三遍)

jìng yì yè zhēnyán
净意业真言

ōng wà zhi là dá hē hē hú
唵.鞞日啰怛诃斛. (三遍)

jìngsān yè zhēnyán
净三业真言

ōng suō wá pō wá shú tuó suō wá dá mó suō wá pō wá shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾.

(三遍)

ān tǔ dì zhēnyán
安土地真言

ná mó sānmǎnduō mǔ tuónán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pō hē
南无三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃.

(三遍)

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普供养真言

ōng yé yé nǎng sān pō wá wà zhi là hú
唵.诃诃曩.三婆嚩.鞞日啰斛. (三遍)

kāi jīng jì
开经偈

wú shàngshènshēnwēimiào fǎ
无上甚深微妙法，
bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
百千万劫难遭遇。
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí
我今见闻得受持，
yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
愿解如来真实义。

fó shuō yú lán pén jīng
佛说盂兰盆经

xī jìn sānzàng fǎ shī zhú fǎ hù yì
西晋三藏法师竺法护译

wén rú shì yī shí fó zài shě wèi guó qí shù jī gū dú yuán
闻如是：一时，佛在舍卫国祇树给孤独园。

dà mù qián lián shǐ dé liù tōng yù dù fù mǔ bào rǔ bǔ zhī ēn
大目犍连始得六通，欲度父母，报乳哺之恩，

jí yǐ dào yǎn guān shì shì jiān jiàn qí wáng mǔ shēng è guǐ zhōng bú
即以道眼观视世间，见其亡母生饿鬼中，不

jiàn yǐn shí pí gǔ lián lì mù lián bēi āi jí bō chéng fàn wǎng
见饮食，皮骨连立。目连悲哀，即钵盛饭，往

xiǎng qí mǔ mǔ dé bō fàn biàn yǐ zuǒ shǒu zhàng bō yòu shǒu tuán
饷其母。母得钵饭，便以左手障钵，右手抟

shí shí wèi rù kǒu huà chéng huǒ tàn suì bù dé shí mù lián dà
食，食未入口，化成火炭，遂不得食。目连大

jiào bēi háo tí qì chí huán bó fó jù chén rú cǐ
叫，悲号啼泣，驰还白佛，具陈如此。

fó yán rǔ mǔ zuì gēn shēn jié fēi rǔ yī rén lì suǒ nài hé
佛言：“汝母罪根深结，非汝一人力所奈何。

rǔ suī xiào shùn shēng dòng tiān dì tiān dì shén qí xié mó wài dào
汝虽孝顺，声动天地，天地神祇、邪魔外道、

dào shì sì tiān wáng shén yì bù néng nài hé dāng xū shí fāng zhòng sēng
道士、四天王神亦不能奈何。当须十方众僧

wēi shén zhī lì nǎi dé xiè tuō wú jīn dāng shuō jiù jì zhī fǎ
威神之力，乃得解脱！吾今当说，救济之法，

lìng yī qiè nán jīe lí yōu kǔ
令一切难，皆离忧苦。”

fó gào mù lián shí fāng zhòng sēng qī yuè shí wǔ rì sēng zì
佛告目莲：“十方众僧，七月十五日僧自

zì shí dāng wèi qī shì fù mǔ jí xiàn zài fù mǔ è nán zhōng zhě
恣时，当为七世父母及现在父母，厄难中者，

jù fàn bǎi wèi wǔ guǒ jí guàn pén qì xiāng yóu dìng zhú chuáng
具饭百味、五果、汲灌盆器、香油铤烛、床

fū wò jù jìn shì gān měi yǐ zhuó pén zhōng gōng yǎng shí fāng dà
敷卧具，尽世甘美，以著盆中，供养十方大

dé zhòngsēng dāng cǐ zhī rì yī qiè shèngzhòng huò zài shānjiānchán
德众僧。当此之日，一切圣众，或在山间禅
dìng huò dé sì dàoguǒ huòshù xià jīngxíng huò liù tōng zì zài jiào
定；或得四道果；或树下经行；或六通自在，教
huàshēngwén yuánjué huò shí dì pú sà dà rén quánxiàn bǐ qiū
化声闻、缘觉；或十地菩萨大人、权现比丘，
zài dà zhòngzhōng jiē tóng yī xīn shòu bō hé luó fàn jù qīngjìng
在大众中，皆同一心，受钵和罗饭。具清静
jiè shèngzhòng zhī dào qí dé wāngyáng qí yǒugōngyǎng cǐ děng zì
戒圣众之道，其德汪洋。其有供养此等自
zì sēngzhě xiàn shì fù mǔ liù qīn juànshǔ dé chūsān tú zhī kǔ
恣僧者，现世父母、六亲眷属，得出三塗之苦，
yīng shí xiè tuō yī shí zì rán ruò fù mǔ xiàn zài zhě fú lè bǎinián
应时解脱，衣食自然。若父母现在者，福乐百年；
ruò qī shì fù mǔ shēngtiān zì zài huàshēng rù tiānhuāguāng
若七世父母生天，自在化生，入天华光。”

shí fó chì shí fāngzhòngsēng jiē xiānwèi shī zhǔ jiā zhòuyuàn
时，佛敕十方众僧，皆先为施主家咒愿，
yuàn qī shì fù mǔ xíngchándìng yì rán hòushòu shí chūshòupén shí
愿七世父母，行禅定意，然后受食。初受盆时，
xiān ān zài fó qián tǎ sì zhōng fó qiánzhòngsēngzhòuyuàn jìng biàn zì
先安在佛前塔寺中。佛前众僧咒愿竟，便自
shòu shí
受食。

shí mù lián bǐ qiū jí dà pú sà zhòng jiē dà huān xǐ mù
时，目连比丘及大菩萨众，皆大欢喜。目
lián bēi tí qì shēng shì rán chúmiè shì shí mù lián mǔ jí yú shì
连悲啼泣声，释然除灭。是时，目连母，即于是
rì dé tuō yī jié è guǐ zhī kǔ
日，得脱一劫饿鬼之苦。

mù lián fù yuē fó yán dì zǐ suǒshēngmǔ dé méng sānbǎo
目连复曰：“佛言弟子所生母，得蒙三宝。
gōng dé zhī lì zhòngsēngwēishén zhī lì gù ruò wèi lái shì yī qiè fó
功德之力，众僧威神之力故。若未来世一切佛
dì zǐ yì yīngfèng yú lán pén jiù dù xiàn zài fù mǔ nǎi zhì qī shì fù
弟子，亦应奉盂兰盆，救度现在父母乃至七世父
mǔ wéi kě ěr fǒu
母，为可尔否？”

fó yán dà shànkuài wèn wǒ zhèng yù shuō rǔ jīn fù wèn
佛言：“大善快问！我正欲说，汝今复问。

shànán zǐ ruò bǐ qiū bǐ qiū ní guówáng tài zǐ wáng zǐ
善男子，若比丘、比丘尼、国王、太子、王子、
dà chén zǎi xiàng sāngōng bǎiguān wànmínshù rén xíngxiào cí
大臣、宰相、三公、百官、万民庶人行孝慈
zhě jiē yìngxiān wèi suǒ shēng xiàn zài fù mǔ guò qù qī shì fù mǔ
者，皆应先为所生现在父母、过去七世父母，
yú qī yuè shí wǔ rì fó huān xǐ rì sēng zì zì rì yǐ bǎi wèi yǐn shí
于七月十五日佛欢喜日、僧自恣日，以百味饮食，
ān yú lán péngzhōng shī shí fāng zì zì sēng yuàn shǐ xiàn zài fù mǔ
安盂兰盆中，施十方自恣僧，愿使现在父母，
shòumìng bǎi nián wú bìng wú yī qiè kǔ nǎo zhī huàn nǎi zhì qī shì fù
寿命百年无病，无一切苦恼之患，乃至七世父
mǔ lí è guǐ kǔ shēng rén tiānzhōng fú lè wú jí shì fó dì
母，离饿鬼苦，生人天中，福乐无极。是佛弟
zǐ xiū xiàoshùnzhě yìngniànniànzhōng cháng yì fù mǔ nǎi zhì qī shì
子孝顺者，应念念中，常忆父母乃至七世
fù mǔ niánnián qī yuè shí wǔ rì cháng yǐ xiào cí yì suǒ shēng fù
父母，年年七月十五日，常以孝慈，忆所生父
mǔ wèizuò yú lán péng shī fó jí sēng yǐ bào fù mǔ cháng yǎng cí
母，为作盂兰盆，施佛及僧，以报父母长养慈
ài zhī ēn ruò yī qiè fó dì zǐ yìngdāng fèng chí shì fǎ
爱之恩。若一切佛弟子，应当奉持是法。”

shí mù lián bǐ qiū sì bèi dì zǐ huān xǐ fèng xíng
时，目连比丘、四辈弟子，欢喜奉行。

fó shuō yú lán pén jīng
佛说盂兰盆经

● **结诵仪**

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná
住.摩啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.
suō pó hē
娑婆诃. (三遍)

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃. (三遍)

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà pó hē mó hē zhuó
唵.娑摩啰.娑摩啰.弭摩曩.萨婆诃.摩诃斫
jiā luó wá hōng
迦啰嚩吽. (三遍)

ná mó chángzhù shí fāng fó
南无常住十方佛 (三称)

ná mó chángzhù shí fāng fǎ
南无常住十方法 (三称)

ná mó chángzhù shí fāng sēng
南无常住十方僧 (三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南无护法诸天菩萨 (三称)

huíxiàng jì
回向偈

sòng jīng gōng dé shū shèng hòng 诵经功德殊胜行，	wú biān shèng fú jiē huí xiàng 无边胜福皆回向。
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng 普愿沉溺诸有情，	sù wǎng wú liàng guāng fó chà 速往无量光佛刹。
shí fāng sān shì yī qiè fó 十方三世一切佛，	yī qiè pú sà mó hē sà 一切菩萨摩诃萨。
mó hē bō rě bō luó mì 摩诃般若波罗蜜。	

huíxiàng jì
回向偈

yuàn yǐ cǐ gōng dé 愿以此功德，	zhuāng yán fó jìng tǔ 庄严佛净土
shàng bào sì chóng ēn 上报四重恩，	xià jì sān tú kǔ 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě 若有见闻者，	xī fā pú tí xīn 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn 尽此一报身，	tóng shēng jí lè guó 同生极乐国



此咒置经书中可灭误跨之罪

huíxiàng
回 向

yī shǒuxiān zài shí fāng fó pú sà miànqián chàn huǐ wǒ
(一) 首先，在十方佛菩萨面前，忏悔我
mén wú shǐ jié yǐ lái miàn duì yǒuqíng fēi qíngjìng suǒ zào jí de yī qiè
们无始劫以来，面对有情非情境所造集的一切
è yè yǐ jí wǒ mén zài tīngwén yǔ yántǎozhōng shēn kǒu yì
恶业，以及我们在听闻与研讨中，身、口、意
zhōngsuǒyǒu bù rú lǐ bù rú fǎ de dì fāng
中所有不如理不如法的地方。

wǎng xī suǒ zào zhū è yè jiē yóu wú shǐ tān chēn chī cóngshēn
往昔所造诸恶业，皆由无始贪嗔痴，从身
yǔ yì zhī suǒ shēng yī qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
语意之所生，一切我今皆忏悔。

èr yuàn yǐ cǐ gōng dé huí xiàng gěi suǒ yǒu chuán bō zhèng
(二) 愿以此功德，回向给所有传播正
fǎ de jiàotuan yuàn tā mén liù hé wú zhèng xiū xíng zhèng guǒ hóng
法的教团，愿他们六和无诤，修行正果，弘
fǎ zhōngsuǒyǒu wéi yuán jìn jiē xiāo chú huí xiàng gěi shí fāng yī qiè
法中所有违缘，尽皆消除；回向给十方一切
shàn zhī shí yuàn tā mén cháng zhù shì jiān lì yì zhòng shēng huí xiàng
善知识，愿他们常驻世间利益众生；回向
gěi yī qiè huǐ fǎ bàng fǎ zhàng ài fó fǎ de mó lèi zhòng shēng yuàn
给一切毁法谤法、障碍佛法的魔类众生，愿
tā mén dōu xiāo chú yè zhàng yì lè qīng jìng guī xìn fó fǎ jiū jìng
他们都消除业障，意乐清净，归信佛法，究竟
chéng fó huí xiàng gěi shí fāng sān shì yī qiè fù mǔ shī zhǎng hé wú
成佛；回向给十方三世一切父母、师长和无
shǐ jié yǐ lái de lì dài zōng qīn liù qīn juàn shǔ yuàn qīn zhài zhǔ
始劫以来的历代宗亲、六亲眷属、怨亲债主，
guò qù gù shā cuò shā wù shā de yī qiè shēng líng jí shí fāng fǎ jiè
过去故杀、错杀、误杀的一切生灵及十方法界
yī qiè zhòng shēng chú zhàng jiě kǔ dé dà lì lè wǎng shēng xī
一切众生，除障解苦，得大利乐，往生西
fāng jí lè shì jiè tóng yuán zhōng zhì
方极乐世界，同圆种智。

sān yuàn wǒ cóng bù gōng jìng shàn zhī shí qǐ nǎi zhì zhí zhuó
(三) 愿我从不恭敬善知识起，乃至执着

liǎngzhǒng wǒ xiàng yī qiè diāndǎo xīn qí jiā chí sù jí xī miè yuàn
两种我相，一切颠倒心，祈加持速疾息灭。愿

wǒ cóng gōng jìng shàn zhī shí qǐ nǎi zhì tōng dá liǎngzhǒng wú wǒ zhēn shí
我从恭敬善知识起，乃至通达两种无我真实，

yī qiè bù diāndǎo xīn qí jiā chí sù jí shēng qǐ yī qiè nèi wài mì
一切不颠倒心，祈加持速疾生起；一切内外秘

mì wéiyuánzhàng ài qí jiā chí sù jí xī miè
密、违缘障碍，祈加持速疾息灭。

sī shì rì yǐ guò mìng yì suí jiǎn rú shǎoshuǐ yú sī
(四) 是日已过，命亦随减，如少水鱼，斯

yǒu hé lè dāng qín jīng jìn rú jiù tóu rán dàn niàn wú cháng shèn
有何乐？当勤精进，如救头燃，但念无常，慎

wù fàng yì
勿放逸。

zì guī yī fó dāng yuàn zhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛。当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāng yuàn zhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法。当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāng yuàn zhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧。当愿众生，统理大众，

yī qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍，和南圣众。



南无护法韦驮尊天菩萨

